



**XIV CORSO TRIENNALE S.I.A.V.
di AGOPUNTURA VETERINARIA**

**INTRODUZIONE ALLA FITOTERAPIA CON ERBE OCCIDENTALI
SECONDO LA MEDICINA VETERINARIA TRADIZIONALE CINESE**

**INTRODUCTION TO PHYTOTHERAPY WITH WESTERN HERBS
ACCORDING TO THE TRADITIONAL VETERINARY CHINESE MEDICINE**

**Dr. Maria Cristina Marotti Campi
RELATORE: Dr. Gudrun Mayr-Boninsegna**

ANNO ACCADEMICO 2021 – 2022



FITOTERAPIA

Uso di erbe (parti o intere, lavorate o fresche)
per il trattamento di stati patologici mentali o fisici, in
alternativa a preparati chimici di sintesi.

Usata come farmaco (principio attivo proprio di ogni
erba) o in senso tradizionale o olistico (causa-effetto,
tradizioni)



STORIA DELLA FITOTERAPIA

- Ritrovamenti in tombe della preistoria (60000 anni fa)
- India: Ayurveda 4500 a.C.
- Cina: Shen Nong 3700 a.C. e poi Materia Medica finite 220 a.C.
- Mesopotamia: tavolette di argilla 2100 a.C.
- Papiri egiziani 1700 a.C.
- In Grecia Ippocrate teoria umorale dei 4 elementi(460-377 a.C.)
- Occidente e Oriente: malattie come fenomeno naturale non divino (dopo Ippocrate e MTC in Oriente)
- Giappone: Kampo con influenze cinesi (500 a.C. lingua cinese scritta in Giappone)
- Impero Romano: De Materia Medica di Pedianos Dioskurides (65 a.C.)
- Galeno (131-121 a.C.) : teoria 4 umori e teoria degli opposti
- Medioevo in Occidente: fitoterapia e medicina solo nei monasteri. Suora tedesca von Bingen (1098-1179 d.C.) teoria dei 4 elementi, 4 umori e mente e spirito
- Medio Oriente: Avicenna (980-1037 a.C.) “Canone della Medicina” racchiudeva i 4 elementi e introduceva l’astrologia
- Rinascimento: Paracelso (1493-1541 d.C.) introduce la chimica e la teoria delle firme (come in MTC, Iran e Nord America). Si sviluppa molto la medicina e la fitoterapia viene praticata illegalmente (solo in Inghilterra Re Enrico VII la regolarizza)
- Dopo Paracelso: corrente di medicina chimica e corrente di medicina fitoterapica e olistica (Thomson 1769-1843 teoria che il corpo poteva guarire da solo)
- Dopo la scoperta dell’America si aprono molte scuole di medicina e poi con la creazione dell’AMA la fitoterapia inizio’ il suo decline
- Dal 1960 si riscopre la medicina alternativa e l’uso dei fitoterapici ma e’ solo negli ultimi trent’anni che molti professionisti si stanno riavvicinando a queste teorie, di cui la MTC è la più seguita



FITOTERAPIA CON ERBE OCCIDENTALI SECONDO LA MEDICINA VETERINARIA TRADIZIONALE CINESE

- Per Erbe Occidentali si intendono erbe provenienti dall'Occidente (per noi inteso come Europa) in contrapposizione alle Erbe Cinesi che provengono dall'Oriente
- Erbe locali, origine controllata, familiarità sia per il medico che per il proprietario, facilità di approvvigionamento, possibilità di usare prodotto anche fresco.
- Primo tentativo di trovare simbiosi tra erbe orientali e occidentali è stato fatto da M.Tierra nel 1988
- Applicare I metodi e la filosofia della Medicina Tradizionale Cinese fa sí che le proprietà di un prodotto o meglio la combinazione di essi siano molto ampliate rispetto al semplice uso secondo il solo principio attivo



PRINCIPI DI FARMACOLOGIA CINESE

- VISITA CINESE (4 FASI)
- DIAGNOSI CINESE (8 REGOLE, 6 ELEMENTI)
- SCELTA DELLE ERBE CHE SONO CLASSIFICATE NEGLI INDICI PER SINDROMI E DESCRITTE “QUALITATIVAMENTE”
- PERFEZIONAMENTO DELLA SCELTA A SECONDA DEL TROPISMO O MULTIFUNZIONALITÀ PER IL CASO SPECIFICO



INDICE DEI GRUPPI DI ERBE OCCIDENTALI SIAV



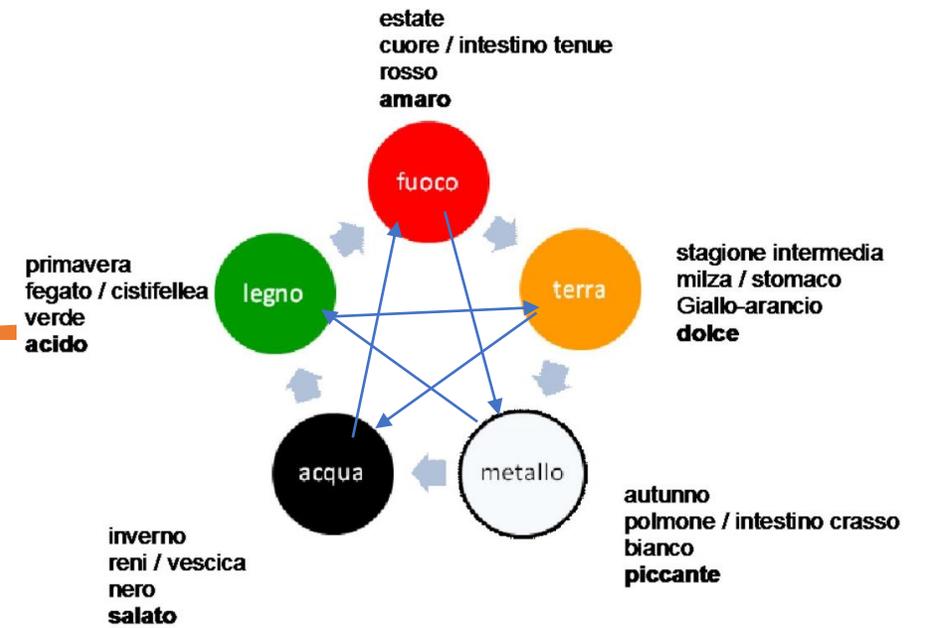
- **I ERBE CHE TRATTANO LA SUPERFICIE**
- Ia ERBE CHE RISCALDANO LA SUPERFICIE E DISPERDONO IL VENTO FREDDO
- Ib ERBE CHE RAFFREDDANO LA SUPERFICIE E DISPERDONO IL VENTO CALDO
- **II ERBE RINFRESCANTI CHE ELIMINANO IL CALORE INTERNO**
- IIa ERBE CHE ELIMINANO IL CALORE E IL FUOCO
- IIb ERBE CHE ELIMINANO IL CALORE E LE TOSSINE
- IIc ERBE CHE ELIMINANO IL CALORE DAGLI ZANG/FU
- IId ERBE CHE ELIMINANO IL CALORE VUOTO
- IIe ERBE CHE TRATTANO CALORE UMIDITÀ
- **III ERBE PURGANTI**
- IIIa ERBE LASSATIVE E REGOLATRICI DELLE FECI
- IIIb ERBE LASSATIVE CHE UMIDIFICANO L'INTESTINO
- **IV ERBE CHE ESPELLONO VENTO UMIDITÀ**
- IVa ERBE CHE TRATTANO VENTO UMIDITÀ FREDDO
- IVb ERBE CHE TRATTANO VENTO UMIDITÀ CALORE
- **V ERBE CHE TRASFORMANO E ASCIUGANO L'UMIDITA'**
- **VI DIURETICI: ERBE CHE FAVORISCONO IL FLUSSO DI URINA E DRENANO L'UMIDITA'**
- **VII ERBE CHE RISCALDANO L'INTERNO**
- **VIII ERBE CHE REGOLANO IL QI E TRATTANO STASI**
- **IX ERBE CHE AIUTANO LA DIGESTIONE E PROMUOVONO ASSIMILAZIONE**

INDICE DEI GRUPPI DI ERBE OCCIDENTALI SIAV



- **X ANTIPARASSITARI: ERBE CHE ELIMINANO I PARASSITI**
- **XI ERBE CHE ARRESTANO I SANGUINAMENTI/BLOCCANO LE EMORRAGIE**
- **XII ERBE CHE MUOVONO IL SANGUE**
- **XIII ERBE CHE TRATTANO TAN E CURANO LA TOSSE**
- XIIIa ERBE RISCALDANTI CHE TRASFORMANO TAN FREDDO
- XIIIb ERBE RINFRESCANTI CHE TRASFORMANO TAN CALDO
- XIIIc ERBE CHE CALMANO LA TOSSE E L'ASMA
- **XIV ERBE CHE CALMANO LA MENTE, ANCORANO LO SHEN E NUTRONO IL CUORE**
- **XV ERBE CHE CALMANO IL VENTO INTERNO ED ABBASSANO YANG DI FEGATO**
- **XVI ERBE AROMATICHE CHE LIBERANO GLI ORIFIZI SENSORIALI**
- **XVII ERBE CHE TONIFICANO**
- XVIIa ERBE CHE NUTRONO IL QI
- XVIIb ERBE CHE NUTRONO LO YANG
- XVIIc ERBE CHE NUTRONO IL SANGUE/XUE
- XVIId ERBE CHE NUTRONO LO YIN
- **XVIII ERBE CHE STABILISCONO ED ASTRINGONO**

DESCRIZIONE DELLE ERBE



QUATTRO
NATURE

CINQUE
SAPORI

QUATTRO
TENDENZE
DIREZIONALI

TROPISMO

FORMULAZIONE DI UNA RICETTA (metodo classico)



FORMULAZIONE
DI UNA RICETTA
(secondo
Jeremy Ross)

4 QI e 5 ELEMENTI

4 SBILANCIAMENTI

IMPORTANZA DELLE PRIORITÀ:
IL SISTEMA DELLE STELLE

PREPARAZIONI E DOSAGGI

- Tipo di sindrome
- Frequenza dei pasti/logistica
- Forma ideale dell'erba stessa (olio, estratto, fresca..)
- Dosaggio dipende da specie animale, sensibilità individuale, tipologia di preparato
- **ATTENZIONE** alla TOSSICITÀ, INCOMPATIBILITÀ, TERAPIE CONCOMITANTI, DOPING, GRAVIDANZA



Infuso
Decotto
Macerazione
Tintura
Concentrato idrofilo
Polvere
Granuli



CASO CLINICO DIDATTICO N.1: UMIDITÀ CALORE DELLA MILZA

AZIONE	ORGANO	STELLE	DISTURBO	Erba
Tonicare	SP	1	Qi per la Funzione TT della SP	Acorus calamus
Calmare	ST	2	Qi Controcorrente	Matricaria recutita, Crataegus oxycantha
Drenare		0		
Muovere	ST-LI	2	Dolore addominale, Umidità	Berberis vulgaris, Potentilla anserina

DIAGNOSI	Umidità Calore della Milza
BA GANG	Pieno-Esterno-Calore
STRATEGIA DI TRATTAMENTO	Eliminare Calore e Umidità, eliminare il Dolore
TEMPERATURA	Fresco, Neutro
SAPORE	Amaro (Dolce, Piccante)
ORGANI	SP, ST, LI, LV
GRUPPI DI ERBE	<p>IIc Erbe che eliminano Calore dagli Zang/Fu Berberis vulgaris</p> <p>XVIII Erbe che consolidano e astringono Potentilla anserina</p> <p>V erbe che trasformano e asciugano l'Umidità' Acorus calamus</p> <p>VIII erbe che regolano il Qi e trattano le stasi (dolore) Matricaria recutita</p> <p>XVII a Erbe che tonificano il Qi Crataegus oxycantha</p>

SCOTTY, UMIDITÀ CALORE DELLA SP

ERBA	PARTE	TEMPERATURA	SAPORE	EFFETTO
Berberis Vulg.	0,5	Fresco	Amaro	Dissipa il Calore Umidità
Potentillae erecta (Tormentilae)	1	Neutro fresco	Acido, Amaro	Astringente in caso di Calore Umidità nell'Intestino
Matricaria recutita	1	Neutro	Legg. amaro	Sblocca le Stasi di Qi, dolore
Acorus calamus	0,5	Caldo, secco	Piccante, amaro, legg. dolce	Rafforza SP e ST, asciuga l'Umidità. Contrasta il Freddo delle altre erbe
Crataegus oxycanta (frutto)	0,5	Fresco	Dolce, aspro	Tonifica il HT e libera lo ST dalle stasi di cibo e maldigestione



CASO CLINICO DIDATTICO N.2: VUOTO DI QI DI MILZA

AZIONE	ORGANO	STELLE	DISTURBO	Erbe
Tonicare	SP-ST	4	Vuoto Qi- Yang-Yin /Umidità	Satureja hortensis, Juniperus communis, Angelica archangelica, Trifolium pratense, Glycyrrhiza glabra
Calmare		0		
Drenare		1	Umidità Freddo	Centaurium minus
Muovere	SP-LI	1	Stagnazione	Foeniculum vulgare

DIAGNOSI	Vuoto di Qi di Milza
BA GANG	Vuoto-Interno-Freddo
STRATEGIA DI TRATTAMENTO	Tonicare il Qi, Tonicare la Milza, Trasformare l'Umidità
TEMPERATURA	Tiepida, Calda
SAPORE	Dolce, Piccante, neutro
ORGANI	SP, ST
GRUPPI DI ERBE	<p>XVIIa Tónico Qi Glycyrrhiza glabra</p> <p>XVIIb Tónico Yang Satureja hortensis</p> <p>XVIIc Tónico Yin Trifolium pratense</p> <p>VII Riscalda l'interno Juniperus communis</p> <p>XIIIa Erbe riscaldanti che trasformano il Tan Freddo Angelica archangelica</p> <p>XIIIa Riscaldanti che muovono il Tan Freddo Foeniculum vulgare</p> <p>IX Erbe che promuovono la digestione e aiutano l'assimilazione Centaurium minus (Erythraea)</p>

RAJA, VUOTO DI QI DELLA SP

ERBA	PARTE	TEMPERATURA	SAPORE	EFFETTO
Glycyrrhiza glabra	0,5	Neutro-Freddo	Dolce	Armonizza, tonifica il Qi
Trifolium pratense	0,5	Fresco	Dolce	Nutre lo Yin
Satureja hortensis	1	Tiepido	Piccante, legg.amaro	Diarrea cronica
Angelica archangelica	1	Tiepido	Piccante, aromatico, amaro	Rafforza la Sp, drena Umidità, muove il stagnante
Juniperus communis	0,5	Caldo, asciutto	Dolce, Aromatico, Piccante, Legg.amaro	Tonico generale, tonico digestivo
Foeniculum vulgaris	0,5	Caldo	Aromatico, Dolce, amaro	Scalda SP e ST e trasforma l'Umidità Fredda
Centaurium minus	0,5	Caldo e secco	Amaro, astringente	Aiuta sindromi da malassorbimento



CASO CLINICO DIDATTICO N.3: VUOTO DI SANGUE DI FEGATO

AZIONE	ORGANO	STELLE	DISTURBO	Erbe
Tonicare	LV,KD,SP	3	Vuoto di Sangue	Urtica urens, Cetraria islandica, Avena sativa
Calmare	LV	1	Vento	Veronica officinalis
Drenare				
Muovere	LV, SP	1	Qi	Centaurium minus

DIAGNOSI	Vuoto di Sangue di Fegato
BA GANG	Vuoto-Interno-Freddo
STRATEGIA DI TRATTAMENTO	Nutrire e Tonicare il Sangue di Fegato. Muovere il Qi di Fegato. Eliminare il Vento
TEMPERATURA	Tiepida
SAPORE	Acido, Dolce, Salato
ORGANI	SP, LV, KD
GRUPPI DI ERBE	XVIIc Nutre lo XUE Rosa Canina XVIIId Nutre lo YIN Cetraria islandica XVIIId Nutre lo YIN Avena sativa XIV Calmano la mente Veronica officinalis IX Erbe che aiutano la digestione e l'assimilazione Centarium minus

WORM: VUOTO DI XUE DI LV

ERBA	PARTE	TEMPERATURA	SAPORE	EFFETTO
Cynosbati fruct.	1	Neutro	Dolce, amaro	Nutre Xue di LV. Conserva il Qi,Yin, Jing
Cetraria islandica	0,5	Da Fresco a freddo	Amaro, legg.dolce, salato	Nutre il Sangue, idratante
Avena sativa	1	Neutro	Neutro, Dolce, legg.amaro	Nutre e idrata la pelle, nutre lo Yin di KD e LV, calma lo Shen
Veronica officinalis	0,5	Caldo, asciutto	Amaro (dolce), aromatico	Rafforza la Wei Qi (LU), rafforza il Qi di SP e HT
Centarium minus	1	Caldo, secco	Amaro, astringente	Muove il di LV e tonifica la funzione di TT di SP e ST



CASO CLINICO DIDATTICO N.4: STASI DI QI E RISALITA DI YANG DI LV

AZIONE	ORGANO	STELLE	DISTURBO	Erbe
Tonicare	KD, SP	2	Nutrire Yin	Avena sativa, Tribulus terrestris
Calmare	HT	1	Shen	Verbena officinalis
Drenare	LV	1	Yang in ascesa	Eschscholzia californica
Muovere	LV	2	Stasi di Qi	Carduus marianus, Vitex agnus- castus

DIAGNOSI	Stasi di Qi di LV e risalita dello Yang di LV
BA GANG	Pieno/Vuoto-Caldo-Interno
STRATEGIA DI TRATTAMENTO	Muovere il Qi di LV, abbassare lo Yang di LV, tonificare lo Yin di LV e KD
TEMPERATURA	Fresco, Neutro, Caldo
SAPORE	Amaro, Piccante, Dolce
ORGANI	LV, SP, HT, KD
GRUPPI DI ERBE	XVIII d Erbe che nutrono lo Yin Avena Sativa XV Erbe che calmano il Vento interno e abbassano lo Yang di LV Tribulus Terrestris VIII Erbe che regolano il Qi e trattano le stasi Vitex agnus castus, Carduus Marianus, Verbena officinalis XIV Calma la mente, ancorano lo Shen e nutrono il HT Eschscholzia californica

CAVALLA: STASI DI QI E RISALITA DI YANG DI LV

ERBA	PARTE	TEMPERATURA	SAPORE	EFFETTO
Verbena officinalis	1	Caldo, Asciutto	Amaro, Astringente	Muove Qi e Sangue di LV, Calma lo Shen
Avena sativa	Nel cibo	Neutro	Dolce, legg amaro	Nutre lo Yin
Tribulus terrestris	0,5	Neutro	Amaro, piccante, dolce	Abbassa lo Yang di LV, Nutre Yin e Yang di KD
Carduus marianus	0,5	Tiepido neutro	Amaro, un pò piccante	Muove il Qi di LV
Vietex agnus-castus	0,5	Tiepido	Aromatico, piccante	Muove il Qi di LV, Stasi di Qi di LV che disturba il HT
Eschscholzia californica	0,5	Fresco umido	Amaro, viscido	Calmante, abbassa lo Yang di LV



FITOTERAPIA CON ERBE OCCIDENTALI SECONDO LA MTVC

- Le Erbe Occidentali possono essere usate come quelle classiche cinesi
- La Fitoterapia (Farmacologia Cinese) è una branca importantissima della MTC e nel nostro caso dovrebbe essere affiancata all'Agopuntura
- Facilità di somministrazione in alcuni casi in cui gli aghi non sono tollerati
- Ottimo mezzo anche nelle terapie di medio-lungo termine
- Molto importante la Diagnosi e quindi spinge ad avere buoni medici veterinari di MTC
- Richiede ancora studi e perfezionamenti ma il percorso è avviato

BIBLIOGRAFIA

1. Who Global Report on Traditional and Complementary Medicine 2019 . Dal sito WhoInternational <https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/312342/9789241515436-eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
 2. Si-Yuan Pan et al. 2014 . Hystorical Prospective of Traditional Indigenous Medical Pracrices: The Current Reinassance and Conservation of Herbal Resources. Evid Based Complement Alternat Med. Volume 2014 Article ID 525340 www.hindawi.com/journals/ecam/2014/525340
 3. Susan G.Wynn and Barbara J. Fougere 2007. Veterinary Herbal Medicine. Mosby Elsevier
 4. Thomas Avery Garran, 2008. Western Herbs according to Traditional Chinese Medicine. Healing Arts Press, Rochester, Vermont
 5. Gudrun Mayr- Boninsegna,2021. Erbe Occidentali secondo la MTC per animali, Giugno 2021, Natural 1
 6. Ru, J.et al. 2014. TCMSp: a database of systems pharmacology for drug discovery from herbal medicines. J.Cheminform, 6:13 Published online 2014 Apr 16.doi: [10.1186/1758-2946-6-13](https://doi.org/10.1186/1758-2946-6-13) PMID: [24735618](https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov/24735618/)
 7. **Xianhai Li et al. 2022. INPUT: an intelligent network pharmacology platform unique for Traditional Chinese Medicine. Computational and Structural Biotechnology Journal, Voulme 20, 2022, Pages 1345-1351 <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S2001037022000812>**
 8. Kirsten, S. Le erbe occidentali nella MTC per gli animali-Introduzione. Seminari di MTC animale Tier TCM Seminare Susanne Kirsten- Westliche Krauter in der TCM fur Tier -07/2020 – 11/2021
 9. Sotte,L. 1992. Farmacologia Cinese, La Fitoterapia. Principi, Preparazioni e Uso dei Rimedi Vegetali. L'altra medicina Studio/31
 10. Maria Elisa Rossi Cacciario. www.arcobalenoincucina.it <https://www.arcobalenoincucina.it/la-dietetica-cinese-iv-parte-i-sapori-degli-alimenti-dove-e-come-vanno-ad-agire/>
 11. Youxing Ma et al. 2022. Use the Chinese herbal compound regulatory network to verify the relationship between the Jun, Chen, Zuo, and Shi of Xiaochaihu Decoction in treating hepatitis. Pharmacological Research-Modern Chinese Medicine Vol.2 Marzo 2022 <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S2667142521000221>
 12. Ross, J. (n.d.). *Courses by Jeremy Ross Combining Western Herbs and Chinese Medicine*. Retrieved from www.jeremyross.com
 13. Huisheng Xie and Vanessa Preast, Traditional Chinese Veterinary Medicine Fundamental Principles 2nd Edition, Chi institute Press, 2013
 14. Aiutan Ma, Clinical Manual of Chinese Veterinary Herbal Medicine, Ancient Art Press 2016
 15. TCM wiki, <https://tcmwiki.com/> copyright 2011-2023
 16. Lucio Sotte, Fitoterapia Cinese, le più significative ricette di base. L'Altra Medicina Studio/59. 1997
 17. (JR)Jeremy Ross Klinische Materia Medica 2. Auflage Verlag Systemische Medizin
 18. (Kristen) Tier TCM Seminaire Susanne Kirsten – Monografie erbe
- www.erbeoccidentali.org foto delle erbe nei casi clinici

GRAZIE DELL'ATTENZIONE



Dott.ssa M.Cristina Marotti Campi-dott.cristina@hotmail.it